



HYSBYSIAD YNGHYLCH
GWELLIANNAU

NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 2 Chwefror 2011

Tabled on 2 February 2011

Mesur Arfaethedig ynghylch Llywodraeth
Leol (Cymru)

Proposed Local Government (Wales)
Measure

Veronica German

91A

As an amendment to amendment 91, line 21, after 'area' insert 'which must include reference to all existing local government areas to be amalgamated or none'.

Fel gwelliant i welliant 91, llinell 22, ar ôl 'newydd', ychwanegwch 'y mae'n rhaid iddo gynnwys cyfeiriad at yr holl ardaloedd llywodraeth leol presennol sydd i'w cyfuno neu beidio â chynnwys cyfeiriad at yr un ohonynt'.

Veronica German

91B

As an amendment to amendment 91, line 25, after 'authority' insert 'which must include reference to all existing local government areas to be amalgamated or none'.

Fel gwelliant i welliant 91, llinell 26, ar ôl 'newydd', ychwanegwch 'y mae'n rhaid iddo gynnwys cyfeiriad at yr holl ardaloedd llywodraeth leol presennol sydd i'w cyfuno neu beidio â chynnwys cyfeiriad at yr un ohonynt,'.

Veronica German

91C

As an amendment to amendment 91, line 2, after 'may', insert 'on no more than one occasion and within 18 months of the commencement of this section'.

Fel gwelliant i welliant 91, llinell 2, ar ôl 'Cymru,' ychwanegwch 'ar ddim mwy nag un achlysur ac o fewn 18 mis i gychwyn yr adran hon,'.

Veronica German

91D

As an amendment to amendment 91, after line 46, insert –

'() The power to make an order under section () may not be exercised after a period of 24 months following commencement of this section.'

Fel gwelliant i welliant 91, ar ôl llinell 44, ychwanegwch –

'() Ni cheir arfer y pŵer i wneud gorchymyn o dan Adran () ar ôl cyfnod o 24 mis ar ôl cychwyn yr Adran hon.'

Veronica German

91E

As an amendment to amendment 91, after line 18, insert –

'() hold a referendum throughout the existing local government areas to be amalgamated by order about whether such an order should be made.'

Fel gwelliant i welliant 91 ar ôl llinell 19, ychwanegwch –

'() cynnal refferendwm ledled yr ardaloedd llywodraeth leol presennol sydd i'w cyfuno drwy orchymyn ynghylch a ddylid gwneud gorchymyn o'r fath.'

Veronica German

91F

As an amendment to amendment 91, after line 18, insert –

'() The Welsh Ministers may only proceed to make an amalgamation order in accordance with sections 165 and () if the majority of those voting in a referendum held under subsection 2() vote in favour of an amalgamation order.'

Fel gwelliant i welliant 91, ar ôl llinell 19, ychwanegwch –

'() Ni chaiff Gweinidogion Cymru fwrw yn eu blaenau i wneud gorchymyn cyfuno yn unol ag adrannau 165 a () oni fydd mwyafrif y rheini sy'n pleidleisio mewn

refferendwm a gynhelir o dan is-adran 2 () yn pleidleisio o blaid gwneud gorchymyn cyfuno.

Veronica German

91G

As an amendment to amendment 91, after line 18, insert –

‘() obtain the approval of the National Assembly for Wales.’.

Fel gwelliant i welliant 91, ar ôl llinell 19, ychwanegwch –

‘() cael cymeradwyaeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru.’.

Veronica German

91H

As an amendment to amendment 91, after line 29, insert –

- ‘() the existing local authorities arrangements for determining planning and licensing applications to be retained in the event of agreement to that effect by the new local authority,
- () the location of the new local authority’s headquarters to be determined by the Welsh Ministers in the event that it cannot be agreed by the new local authority,
- () unless the new local authority operates a mayor and cabinet system, for the office of mayor or chairman of the new local authority, for the remainder of the term following the amalgamation order, to rotate at intervals of equal proportion to be determined by the Welsh Ministers between members representing the areas of each of the existing local authorities.

Fel gwelliant i welliant 91, ar ôl llinell 30, ychwanegwch –

- ‘() y trefniadau presennol sydd gan yr awdurdodau lleol ar gyfer penderfynu ar geisiadau cynllunio a thrwyddedu sydd i’w cadw os ceir cytundeb gan yr awdurdod lleol newydd ynghylch hynny,
- () bod Gweinidogion Cymru i benderfynu ar leoliad pencadlys yr awdurdod lleol newydd os na all yr awdurdod lleol newydd gytuno ar hynny,
- () oni bai bod yr awdurdod lleol newydd yn gweithredu system maer a chabinet, bod swydd y maer neu gadeirydd yr awdurdod lleol newydd, am weddill y tymor ar ôl gwneud y gorchymyn cyfuno, i’w dal yn ei thro gan aelodau sy’n cynrychioli ardaloedd pob un o’r awdurdodau lleol presennol am gyfnodau o’r un hyd a benderfynir gan Weinidogion Cymru.

Veronica German

91I

As an amendment to amendment 91, line 4, leave out ‘or three’.

Fel gwelliant i welliant 91, llinell 4, gadewch allan ‘neu dair’.

Veronica German

92A

As an amendment to amendment 92, after line 18, insert –

‘(2) Provision in relation to matters (a) to (d) in subsection (1) shall have effect only until an order is made under section () giving effect to the proposals of the Welsh Commission.’.

Fel gwelliant i welliant 92, ar ôl llinell 18, ychwanegwch–

‘(2) Dim ond tan y gwneir gorchymyn o dan adran () sy’n rhoi effaith i argymhellion Comisiwn Cymru y bydd darpariaeth mewn perthynas â materion (a) i (d) yn is-adran (1) yn cael effaith.’.

Veronica German

93A

As an amendment to amendment 93, line 5, after ‘executive’, insert ‘, and make provision for any costs incurred by the existing local authorities in holding the referendum to be paid by the Welsh Ministers’.

Fel gwelliant i welliant 93, llinell 5, ar ôl ‘chabinet’, ychwanegwch ‘, a gwneud darpariaeth fel bod unrhyw gostau a dynnir gan yr awdurdodau lleol presennol wrth gynnal y refferendwm yn cael eu talu gan Weinidogion Cymru’.

Veronica German

94A

As an amendment to amendment 94, after line 5, insert –

‘() The regulations must make provision for any costs incurred by a shadow authority in holding the referendum to be paid by the Welsh Ministers.’.

Fel gwelliant i welliant 94, ar ôl llinell 5, ychwanegwch –

‘() Rhaid i’r rheoliadau wneud darpariaeth fel bod unrhyw gostau a dynnir gan awdurdod cysgodol wrth gynnal y refferendwm yn cael eu talu gan Weinidogion Cymru.’.

Veronica German

95A

As an amendment to amendment 95, line 42, leave out ‘or in regulations under this section’.

Fel gwelliant i welliant 95, llinell 44, gadewch allan ‘neu mewn rheoliadau o dan yr adran hon’.

Veronica German

95B

As an amendment to amendment 95, line 5, leave out subsections (2) to (3).

Fel gwelliant i welliant 95, llinell 5, gadewch allan is-adrannau (2) i (3).

Veronica German

96A

As an amendment to amendment 96, line 2, leave out 'Welsh Ministers may direct the Welsh Commission' and insert 'Welsh Commission must'.

Fel gwelliant i welliant 96, llinell 2, gadewch allan 'Caiff Gweinidogion Cymru gyfarwyddo Comisiwn Cymru i' ac ychwanegwch 'Rhaid i Gomisiwn Cymru'.

Veronica German

96B

As an amendment to amendment 96, line 7, after 'government', insert 'and Welsh Ministers must, by order, give effect to those proposals'.

Fel gwelliant i welliant 96, llinell 7, ar ôl 'chyfleus', ychwanegwch 'a rhaid i Weinidogion Cymru, drwy orchymyn, roi effaith i'r argymhellion hynny'.

Veronica German

96C

As an amendment to amendment 96, line 3, after 'area', insert 'within a period of 18 months after an amalgamation order has been approved by a resolution of the National Assembly for Wales. That review must include the matters referred to in paragraphs (a) to (d) of section ()'.

Fel gwelliant i welliant 96, llinell 3, ar ôl 'newydd', ychwanegwch 'o fewn cyfnod o 18 mis ar ôl i orchymyn cyfuno gael ei gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Rhaid i'r adolygiad hwnnw gynnwys y materion y cyfeirir atynt ym mharagraffau (a) i (d) yn is-adran () o adran.'

Veronica German

96D

As an amendment to amendment 96, after line 12, insert –

'(5) In undertaking its review under this section, the Welsh Commission may not propose a number of councillors greater than the sum of the number of members of the local authorities being amalgamated; but may propose a number of councillors greater than 75.'

Fel gwelliant i welliant 96, ar ôl llinell 13, ychwanegwch –

'(5) Wrth ymgymryd â'i adolygiad o dan yr adran hon, ni chaiff Comisiwn Cymru argymhell nifer cynghorwyr sy'n fwy na chyfanswm nifer yr aelodau yn yr awdurdodau lleol sy'n cael eu cyfuno; ond caiff argymhell nifer cynghorwyr sy'n fwy na 75.'

Veronica German

97A

As an amendment to amendment 97, line 4, leave out 'a direction under'.

Fel gwelliant i welliant 97, llinell 4, gadewch allan 'a direction under'.

Veronica German

97B

As an amendment to amendment 97, line 10, leave out 'a direction under'.

Fel gwelliant i welliant 97, llinell 10, gadewch allan 'a direction under'.

Veronica German

97C

As an amendment to amendment 97, line 7, leave out 'a direction under'.

Fel gwelliant i welliant 97, llinell 7, gadewch allan 'a direction under'.

Veronica German

98A

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '365'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '365'.

Veronica German

98B

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '360'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '360'.

Veronica German

98C

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '355'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '355'.

Veronica German

98D

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '350'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '350'.

Veronica German

98E

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '345'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '345'.

Veronica German

98F

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '340'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '340'.

Veronica German

98G

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '335'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '335'.

Veronica German

98H

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '330'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '330'.

Veronica German

98I

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '325'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '325'.

Veronica German

98J

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '320'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '320'.

Veronica German

98K

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '315'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '315'.

Veronica German

98L

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '310'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '310'.

Veronica German

98M

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '305'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '305'.

Veronica German

98N

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '300'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '300'.

Veronica German

98O

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '295'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '295'.

Veronica German

98P

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '290'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '290'.

Veronica German

98Q

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '285'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '285'.

Veronica German

98R

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '280'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '280'.

Veronica German

98S

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '275'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '275'.

Veronica German

98T

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '270'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '270'.

Veronica German

98U

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '265'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '265'.

Veronica German

98V

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '260'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '260'.

Veronica German

98W

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '255'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '255'.

Veronica German

98X

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '250'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '250'.

Veronica German

98Y

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '245'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '245'.

Veronica German

98Z

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '240'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '240'.

Veronica German

98AA

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '235'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '235'.

Veronica German

98AB

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '230'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '230'.

Veronica German

98AC

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '225'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '225'.

Veronica German

98AD

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '220'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '220'.

Veronica German

98AE

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '215'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '215'.

Veronica German

98AF

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '210'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '210'.

Veronica German

98AG

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '205'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '205'.

Veronica German

98AH

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '200'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '200'.

Veronica German

98AI

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '195'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '195'.

Veronica German

98AJ

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '190'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '190'.

Veronica German

98AK

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '185'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '185'.

Veronica German

98AL

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '180'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '180'.

Veronica German

98AM

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '175'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '175'.

Veronica German

98AN

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '170'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '170'.

Veronica German 98AO

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '165'.
Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '165'.

Veronica German 98AP

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '160'.
Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '160'.

Veronica German 98AR

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '155'.
Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '155'.

Veronica German 98AS

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '150'.
Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '150'.

Veronica German 98AT

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '145'.
Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '145'.

Veronica German 98AU

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '140'.
Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '140'.

Veronica German 98AV

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '135'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '135'.

Veronica German

98AW

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '130'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '130'.

Veronica German

98AX

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '125'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '125'.

Veronica German

98AY

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '120'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '120'.

Veronica German

98AZ

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '115'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '115'.

Veronica German

98AAA

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '110'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '110'.

Veronica German

98AAB

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '105'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '105'.

Veronica German

98AAC

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '100'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '100'.

Veronica German

98AAD

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '95'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '95'.

Veronica German

98AAE

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '90'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '90'.

Veronica German

98AAF

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '85'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '85'.

Veronica German

98AAG

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '80'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '80'.

Veronica German

98AAH

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '75'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '75'.

Veronica German

98AAI

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '70'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '70'.

Veronica German

98AAJ

As an amendment to amendment 98, line 15, leave out '60' and insert '65'.

Fel gwelliant i welliant 98, llinell 16, gadewch allan '60' ac ychwanegwch '65'.